

- Ⓓ Manuelle Schneefräse
- Ⓕ Chasse-neige manuel à fraise
- Ⓖ Manuele sneeuwrees
- Ⓘ Fresaneve manuale
- Ⓔ Fresadora de nieve manual

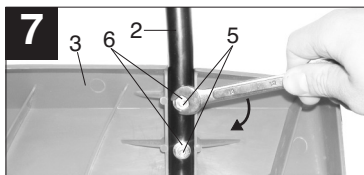
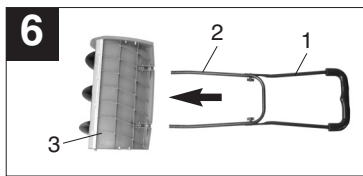
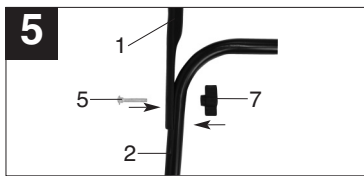
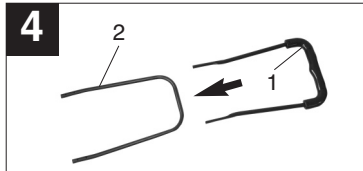
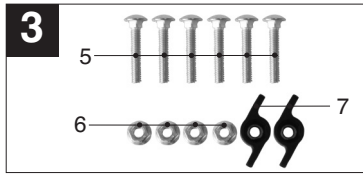
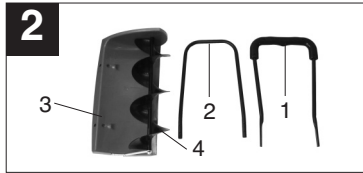
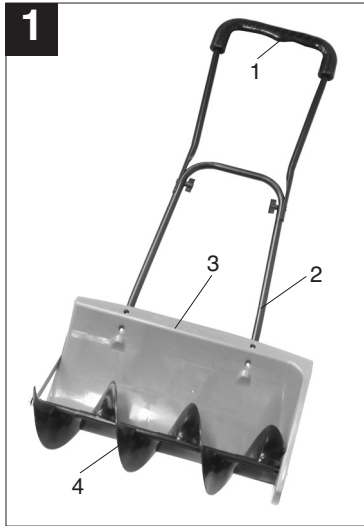


②

Art.-Nr.: 34.170.00

I.-Nr.: 01016

MSF **570**



D

1. Gerätebeschreibung und Lieferumfang**(Abb. 1-3):**

1. Oberer Schubbügel
2. Unterer Schubbügel
3. Förderschaukel
4. Förderschnecke
5. 6 x Schraube M6 x 35
6. 4 x Mutter M6
7. 2 x Flügelmutter M6

2. Montage:

Siehe Abb. 4-7

3. Bedienung:

Durch Schieben der manuellen Schneefräse wird die Förderschnecke (Abb. 1/Pos. 4) in Drehung versetzt und dadurch der Schnee nach rechts befördert.

4. Technische Daten:

Räumbreite	570 mm
Gewicht	3,8 kg

NL

1. Beschrijving van het toestel en omvang van de levering (fig. 1-3):

1. Bovenste schuifbeugel
2. Onderste schuifbeugel
3. Transportschep
4. Transportschroef
5. 6 x schroef M6 x 35
6. 4 x moer M6
7. 2 x vleugelmoer M6

2. Montage:

Zie fig. 4-7

3. Bediening:

Door de manuele sneeuwrees te schuiven voert de transportschroef (fig. 1/pos. 4) een draai beweging uit waardoor de sneeuw naar rechts wordt getransporteerd.

4. Technische gegevens:

Ruimbreedte	570 mm
Gewicht	3,8 kg

F

1. Description de l'appareil et étendue de la livraison (fig. 1-3):

1. Guidon supérieur
2. Guidon de pousse inférieur
3. Pelle
4. Vis transporteuse
5. 6 x vis M6 x 35
6. 4 x écrou M6
7. 2 x écrou à oreilles M6

2. Montage :

Voir fig. 4-7

3. Commande :

Lorsque vous poussez le chasse-neige manuel à fraise, la vis de transport (fig. 1/rep. 4) se met à tourner et dégage de la sorte la neige vers la droite.

4. Caractéristiques techniques :

Largeur le dégagement	570 mm
Poids	3,8 kg

I

1. Descrizione dell'apparecchio ed elementi forniti (Fig. 1-3)

1. Impugnatura superiore
2. Impugnatura inferiore
3. Pala
4. Trasportatore a coclea
5. 6 x viti M6 x 35
6. 4 x dadi M6
7. 2 x dadi ad alette M6

2. Montaggio

Si vedano Fig. 4-7

3. Uso

Spingendo il fresaneve manuale si fa girare il trasportatore a coclea (Fig. 1/Pos. 4) e la neve viene in tal modo convogliata verso destra.

4. Caratteristiche tecniche

Larghezza di sgombro	570 mm
Peso	3,8 kg

Ⓔ

1. Descripción del aparato y volumen de entrega

(fig. 1-3):

1. Arco superior de empuje
2. Arco inferior de empuje
3. Pala transportadora
4. Sinfín de transporte
5. 6 tornillos M6 x 35
6. 4 tuercas M6
7. 2 tuercas de mariposa M6

2. Montaje:

Véase fig. 4-7

3. Manejo:

Al empujar la fresadora de nieve manual empieza a girar el sinfín de transporte (fig. 1/pos. 4) desplazando la nieve hacia la derecha.

4. Características técnicas:

Ancho de paso	570 mm
Peso	3,8 kg

GARANTIEURKUNDE

Auf das in der Anleitung bezeichnete Gerät geben wir 2 Jahre Garantie, für den Fall, dass unser Produkt mangelhaft sein sollte. Die 2-Jahres-Frist beginnt mit dem Gefahrenübergang oder der Übernahme des Gerätes durch den Kunden. Voraussetzung für die Geltendmachung der Garantie ist eine ordnungsgemäße Wartung entsprechend der Bedienungsanleitung sowie die bestimmungsgemäße Benutzung unseres Gerätes.

Selbstverständlich bleiben Ihnen die gesetzlichen Gewährleistungsrechte innerhalb dieser 2 Jahre erhalten. Die Garantie gilt für den Bereich der Bundesrepublik Deutschland oder der jeweiligen Länder des regionalen Hauptvertriebspartners als Ergänzung der lokal gültigen gesetzlichen Vorschriften. Bitte beachten Sie Ihren Ansprechpartner des regional zuständigen Kundendienstes oder die unten aufgeführte Serviceadresse.

ISC GmbH · International Service Center
Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar (Germany)
Info-Tel. 0180-5 120 509 · Telefax 0180-5 835 830
Service- und Infoserver: <http://www.isc-gmbh.info>

- Ⓢ Technische Änderungen vorbehalten
- Ⓢ Sous réserve de modifications
- Ⓢ Technische wijzigingen voorbehouden
- Ⓢ Con riserva di apportare modifiche tecniche
- Ⓢ Salvo modificaciones técnicas

🇫🇷 GARANTIE

Nous fournissons une garantie de 2 ans pour l'appareil décrit dans le mode d'emploi, en cas de vice de notre produit. Le délai de 2 ans commence avec la transmission du risque ou la prise en charge de l'appareil par le client.
La condition de base pour le faire valoir de la garantie est un entretien en bonne et due forme, conformément au mode d'emploi, tout comme une utilisation de notre appareil selon l'application prévue.
Vous conserverez bien entendu les droits de garantie légaux pendant ces 2 ans.
La garantie est valable pour l'ensemble de la République Fédérale d'Allemagne ou des pays respectifs du partenaire commercial principal en complément des prescriptions légales locales. Veuillez noter l'interlocuteur du service après-vente compétent pour votre région ou l'adresse mentionnée ci-dessous.

🇳🇱 GARANTIE

Op het in de handleiding genoemde toestel geven wij 2 jaar garantie voor het geval dat ons product gebreken mocht vertonen. De periode van 2 jaar gaat in met de gevaarovergang of de overname van het toestel door de klant.
De garantie kan enkel worden geclaimd op voorwaarde dat het toestel naar behoren is onderhouden en gebruikt conform de handleiding.
Vanzelfsprekend blijven u de wettelijke garantierechten binnen deze 2 jaar behouden.
De garantie geldt voor het grondgebied van de Bondsrepubliek Duitsland of van de respectievelijke landen van de regionale hoofdverdelers als aanvulling van de ter plaatse geldende wettelijke voorschriften. Gelieve zich tot uw contactpersoon van de regionaal bevoegde klantendienst of tot het hieronder vermelde serviceadres te wenden.

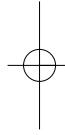
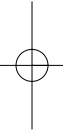
🇮🇹 CERTIFICATO DI GARANZIA

Per l'apparecchio indicato nelle istruzioni concediamo una garanzia di 2 anni, nel caso il nostro prodotto dovesse risultare difettoso. Questo periodo di 2 anni inizia con il trapasso del rischio o la presa in consegna dell'apparecchio da parte del cliente. Le condizioni per la validità della garanzia sono una corretta manutenzione secondo le istruzioni per l'uso così come un utilizzo appropriato del nostro apparecchio.
Naturalmente in questo periodo di 2 anni continuiamo ad assumerci gli obblighi di responsabilità previsti dalla legge.
La garanzia vale per il territorio della Repubblica Federale Tedesca o dei rispettivi paesi del principale partner di distribuzione di zona a completamento delle norme di legge in vigore sul posto. Rivolgersi all'addetto del servizio assistenza clienti incaricato della rispettiva zona o all'indirizzo di assistenza clienti riportato in basso.

🇪🇸 CERTIFICADO DE GARANTIA

El periodo de garantía comienza el día de la compra y tiene una duración de 2 años.
Su cumplimiento tiene lugar en ejecuciones defectuosas.
Errores de material y funcionamiento, las piezas de repuesto necesarias y el tiempo de trabajo no se facturan. Ninguna garantía por otros daños.
El comprador tiene derecho a la sustitución del producto por otro idéntico o devolución del dinero si la reparación no fuera satisfactoria.
Su contacto en el servicio post-venta

Blank lined area for notes, consisting of 20 horizontal lines.



(D)

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der ISC GmbH zulässig.

(F)

La réimpression ou une autre reproduction de la documentation et des documents d'accompagnement des produits, même incomplète, n'est autorisée qu'avec l'agrément exprès de l'entreprise ISC GmbH.

(NL)

Nadruk of andere reproductie van documentatie en geleidepapieren van de producten, geheel of gedeeltelijk, enkel toegestaan mits uitdrukkelijke toestemming van ISC GmbH.

(I)

La ristampa o l'ulteriore riproduzione, anche parziale, della documentazione o dei documenti d'accompagnamento dei prodotti è consentita solo con l'esplicita autorizzazione da parte della ISC GmbH.

(E)

La reimpresión o cualquier otra reproducción de documentos e información adjunta a productos, incluida cualquier copia, sólo se permite con la autorización expresa de ISC GmbH.

